

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

3 JUILLET 1992

BUDGET ADMINISTRATIF

du Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur
pour l'année budgétaire 1992 (14)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR MME LIZIN

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a examiné le présent budget administratif lors de sa réunion publique du 30 juin 1992.

Ce budget administratif a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Gol.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Cauwenberghs, Dhoo- re, Eyskens, Sarens, Van Peel.	MM. De Clerck (S.), De Keers- maeker, Ghesquière, Tant, Van Hecke, N.
P.S. MM. Collart, Harmegnies (Y.), Janssens, Mme Lizin.	MM. Burgeon (W.), Gilles, Har- megnies (M.), Mayeur, N.
S.P. MM. Chevalier, Van der Maelen, Van der Sande.	MM. Hostekint, Peeters (J.), Sleeckx, Swennen.
P.V.V. M. Kempinaire, Mme Neyts- Uyttebroeck, M. Taelman.	MM. Beysen, Cortois, Ramoudt, Verhofstadt.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.	MM. De Decker, Duquesne, Kubla.
P.S.C. MM. Gehlen, Thissen.	MM. Beaufays, Charlier (Ph.), Grimberghs.
Ecolo/ Mme Aelvoet, M. Winkel.	MM. Morael, Van Dienderen, Viseur.
Agalev M. Annemans.	MM. Van Hauthem, Van Nieuwen- huysen.
Blok M. Van Grembergen.	MM. Candries, Caudron.
V.U.	

Voir :

- 530 - 91 / 92 (S.E.) :

— N° 1 : Budget administratif.

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

3 JULI 1992

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse
Zaken en Buitenlandse Handel
voor het begrotingsjaar 1992 (14)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. LIZIN

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft deze administratieve begroting besproken tijdens haar openbare vergadering van 30 juni 1992.

Deze administratieve begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Cauwenberghs, Dhoo- re, Eyskens, Sarens, Van Peel.	HH. De Clerck (S.), De Keers- maeker, Ghesquière, Tant, Van Hecke, N.
P.S. HH. Collart, Harmegnies (Y.), Janssens, Mevr. Lizin.	HH. Burgeon (W.), Gilles, Har- megnies (M.), Mayeur, N.
S.P. HH. Chevalier, Van der Maelen, Van der Sande.	HH. Hostekint, Peeters (J.), Sleeckx, Swennen.
P.V.V. H. Kempinaire, Mevr. Neyts-Uyttebroeck, H. Tael- man.	HH. Beysen, Cortois, Ramoudt, Verhofstadt.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.	HH. De Decker, Duquesne, Kubla.
P.S.C. HH. Gehlen, Thissen.	HH. Beaufays, Charlier (Ph.), Grimberghs.
Ecolo/ Mevr. Aelvoet, H. Winkel.	HH. Morael, Van Dienderen, Viseur.
Agalev H. Annemans.	HH. Van Hauthem, Van Nieuwen- huysen.
Blok H. Van Grembergen.	HH. Candries, Caudron.
V.U.	

Zie :

- 530 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N° 1 : Administratieve begroting.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

I. — DISCUSSION

1. *Observation quant aux crédits*

M. Damseaux s'inquiète de l'insuffisance des crédits prévus pour l'entretien des postes diplomatiques à l'étranger. Il souligne l'importance des immeubles qui abritent ceux-ci, par leur rôle d'image de marque de la Belgique. Or, l'entretien en est négligé et beaucoup des bâtiments concernés se dégradent.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères concède que l'entretien des bâtiments abritant les postes diplomatiques belges à l'étranger pose un problème budgétaire. Or, il s'agit de bâtiments de qualité.

Le nombre des postes diplomatiques risque par ailleurs de s'accroître, puisque l'évolution internationale, principalement en Europe orientale, a conduit à la reconnaissance de nouveaux Etats, auprès de certains desquels il pourrait s'avérer souhaitable d'ouvrir de nouvelles représentations. Le coût moyen de l'installation d'une nouvelle ambassade peut varier de 50 à 100 millions.

Dans une certaine mesure, une solution pourrait être cherchée à travers une coopération avec d'autres pays de la Communauté, par exemple par la location commune de bâtiments. Il n'empêche qu'il faudrait également pouvoir augmenter les sommes affectées à l'entretien des bâtiments existants. C'est là le souhait du Ministre, qui souligne que tout report de travaux d'entretien occasionne ultérieurement des frais d'autant plus importants.

M. Damseaux déclare pouvoir souscrire totalement à cette dernière observation.

Il demande par ailleurs que soient communiqués la liste des postes diplomatiques pour lesquels l'Etat belge est propriétaire des bâtiments, et celle des postes dont les immeubles sont pris en location.

2. *Observations de la Cour des comptes*

Par lettre du 23 juin 1992, la Cour des comptes fait savoir qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité du budget administratif avec le contenu et les objectifs du budget général des dépenses.

Elle tient cependant à souligner que ni les budgets des organismes de la catégorie B de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, ni les tableaux de synthèse des opérations des organismes de la catégorie D visés par la même loi, ne sont annexés aux budgets administratifs examinés, comme le prévoit pourtant l'article 3 de ladite loi.

En outre, la Cour n'a pu disposer, en général, pour procéder à cet examen, des justifications normalement jointes à ces documents et nécessaires à une

I. — BESPREKING

1. *Opmerkingen betreffende de kredieten*

De heer Damseaux is bezorgd over de ontoereikendheid van de kredieten voor het onderhoud van de diplomatieke posten in het buitenland. Hij onderstreept het belang van de gebouwen waarin die posten zijn ondergebracht, aangezien die gebouwen het imago van België weerspiegelen. Het onderhoud wordt echter verwaarloosd en vele van de betrokken gebouwen raken dan ook in verval.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken geeft toe dat er begrotingsproblemen zijn op het stuk van het onderhoud van de gebouwen waarin de Belgische diplomatieke posten in het buitenland zijn ondergebracht. Het zijn prestigieuze gebouwen.

Het aantal diplomatieke posten in het buitenland kan trouwens nog toenemen, aangezien de internationale ontwikkelingen, vooral in Oost-Europa, hebben geleid tot de erkenning van nieuwe Staten, en het wenselijk is bij bepaalde van die Staten vertegenwoordigingen in te stellen. De installatie van een nieuwe ambassade kost gemiddeld tussen 50 en 100 miljoen.

Dat probleem kan misschien in zekere mate worden opgelost door samen te werken met andere landen van de Gemeenschap, bijvoorbeeld door het samen huren van gebouwen. Dat neemt echter niet weg dat het mogelijk moet zijn de bedragen voor het onderhoud van de bestaande gebouwen te verhogen. Dat is ook de wens van de Minister, die beklemtoont dat het uitstellen van onderhoudswerken later voor veel grotere kosten zorgt.

De heer Damseaux is het met die opmerking volkomen eens.

Hij vraagt bovendien dat een lijst wordt medege-deeld met de diplomatieke posten die zijn ondergebracht in gebouwen waarvan de Belgische Staat eigenaar is, en een andere lijst met de posten die in gehuurde gebouwen zijn ondergebracht.

2. *Opmerkingen van het Rekenhof*

Bij brief dd. 23 juni 1992 deelt het Rekenhof mee dat het geen opmerkingen heeft over de overeenstemming van de administratieve begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting.

Het Hof beklemtoont evenwel dat, noch de begrotingen van de instellingen van categorie B van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, noch de synoptische tabellen van de verrichtingen van de in dezelfde wet bedoelde instellingen van categorie D bij de aan de orde zijnde administratieve begrotingen gevoegd werden, hoewel artikel 3 van die wet daarin voorziet.

Om zijn onderzoek te kunnen uitvoeren, was het Hof daarenboven niet in het bezit van de verantwoording die normaliter bij die stukken wordt gevoegd en

évaluation approfondie des crédits et des allocations de base sollicités.

Le Ministre répond que l'organisme visé est, en l'occurrence, l'OBCE, dont le subsidie à bel et bien été voté par le Parlement dans le cadre du budget général des dépenses.

Dans le cadre du budget administratif, toutefois, la transmission au Parlement des documents relatifs aux budgets des organismes d'intérêt public est plus lente que celle de ce qui se rapporte aux budgets administratifs des départements eux-mêmes.

Ces documents ont en effet à franchir des étapes supplémentaires, puisqu'ils doivent être examinés par leur pouvoir de tutelle et transiter par le département des finances.

Le Président fait observer que ce problème devrait être examiné par le Parlement, dans un souci de l'efficacité du contrôle qu'il exerce.

II. — PROPOSITION DE MOTION MOTIVÉE

A la suite de cette discussion, la Commission adopte, par 11 voix contre 5, la proposition de motion motivée dont le texte figure ci-après.

Le Rapporteur,

A.-M. LIZIN

Le Président,

J. GOL

die voor een ernstige evaluatie van de aangevraagde kredieten en basisallocaties noodzakelijk is.

De Minister antwoordt dat de instelling waarop hier gezinspeeld wordt, de BDBH is, waarvan de subsidie wel degelijk door het Parlement in het kader van de algemene uitgavenbegroting werd goedgekeurd.

In het raam van de administratieve begroting verloopt de verzending aan het Parlement van de stukken in verband met de begrotingen van de instellingen van openbaar nut evenwel trager dan die van de administratieve begrotingen van de departementen zelf.

Die stukken moeten immers bijkomende fazen doorlopen aangezien zij door hun toezichhoudende overheid eerst dienen te worden onderzocht en daarna via het departement van Financiën moeten passeren.

De Voorzitter merkt op dat die kwestie zou moeten worden geregeld door de parlementsleden wier rol het is een doeltreffende controle uit te oefenen.

II. — VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE

Na afloop van de bespreking hecht de Commissie met 11 tegen 5 stemmen haar goedkeuring aan het voorstel van gemotiveerde motie waarvan de tekst hierna is afgedrukt.

De Rapporteur,

A.-M. LIZIN

De Voorzitter,

J. GOL

PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION

« La Chambre,

Vu les articles 12, 14 et 27 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat (Moniteur belge du 21 août 1991) et notamment les dispositions légales suivantes :

a) *les budgets administratifs* sont transmis aux Chambres législatives et à la Cour des comptes au plus tard 15 jours après l'approbation du budget général des dépenses;

b) le cas échéant, la Cour des comptes fait parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives;

c) au plus tard 15 jours après la transmission des budgets administratifs, les Chambres législatives déclarent, par une motion motivée, que ces budgets sont ou ne sont pas conformes au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses,

Vu également les articles 74, n^{os} 8 et 9, et 81 du Règlement de la Chambre et notamment la disposition prévoyant que chaque commission permanente compétente se prononce, au plus tard le septième jour après que les budgets administratifs ont été transmis à la Chambre, sur une proposition de motion motivée,

Vu enfin le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, adopté le 15 mai 1992 par la Chambre et le 4 juin 1992 par le Sénat :

*
* *

1) *Constate* que, si le budget administratif du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1992, qui a été transmis, est composé de *tableaux d'allocations de base*, ainsi que le prévoient les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, et s'il contient des *justifications (en annexe)*, comme les budgets administratifs de l'année budgétaire précédente, *les budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie B n'y sont cependant pas joints;*

2) *Constate par ailleurs* que la Cour des comptes, dans sa lettre du 23 juin 1992, fait savoir qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget administratif au budget général des dépenses.

*
* *

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer,

Gelet op de artikelen 12, 14 en 27 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Belgisch Staatsblad van 21 augustus 1991) en inzonderheid op de hiernavolgende wetsbepalingen :

a) *de administratieve begrotingen* worden, uiterlijk 15 dagen na de goedkeuring van de algemene uitgavenbegroting, aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof overgezonden;

b) in voorkomend geval doet het Rekenhof onverwijld zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers toekomen;

c) uiterlijk 15 dagen na de overzending verklaren de Wetgevende Kamers, in een met redenen omklede motie, of de administratieve begrotingen al dan niet in overeenstemming zijn met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting,

Mede gelet op de artikelen 74, n^{rs} 8 en 9, en 81 van het Reglement van de Kamer en inzonderheid op de bepaling dat elke bevoegde vaste commissie zich, uiterlijk de zevende dag na de overzending van de administratieve begrotingen, uitspreekt over een voorstel van een met redenen omklede motie,

Gelet ten slotte op de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, die respectievelijk op 15 mei 1992 door de Kamer en op 4 juni 1992 door de Senaat werd goedgekeurd :

*
* *

1) *Stelt vast* dat de overgezonden administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1992 bestaat uit *tabellen van de basisallocaties*, zoals door de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit is voorgeschreven, en dit *met inbegrip van verantwoordingen (als bijlage)* zoals de administratieve begrotingen van het voorbije begrotingsjaar, doch dat *daarentegen de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van categorie B niet werden toegevoegd;*

2) *Stelt tevens vast* dat het Rekenhof, bij brief van 23 juni 1992, meldde dat het *geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming* van deze administratieve begroting met de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992.

*
* *

Vu notamment l'échange de vues qui a eu lieu en Commission le 30 juin 1992, déclare que ce budget administratif est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992. »

Inzonderheid gelet op de gedachtenwisseling in commissie dd. 30 juni 1992, verklaart dat deze administratieve begroting in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992. »
